

Uwaga:

Na produkcie umieszczony jest niniejszy symbol. Informuje, że przyrządów elektrycznych i elektronicznych nie należy likwidować z odpadem komunalnym, muszą być przekazywane do specjalistycznych punktów zbioru.

A. Informacje dla prywatnych użytkowników dotyczące sposobu likwidacji

1. W Unii Europejskiej

Uwaga: Niniejszego przyrządu nie można likwidować łącznie z odpadem komunalnym!

Zgodnie z nową dyrektywą UE, która określa prawidłowy sposób zwrotu zużytych przyrządów elektrycznych i elektronicznych, gospodarki odpadami i ich recyklingu, należy zużyte przyrządy elektryczne i elektroniczne likwidować oddzielnie.

Po wprowadzeniu dyrektywy w krajach członkowskich UE mogą obecnie gospodarstwa domowe przekazywać bezpłatnie zużyte przyrządy elektryczne i elektroniczne do określonych punktów zbioru*.

W niektórych krajach* można przekazywać bezpłatnie zużyte przyrządy sprzedawcy, u którego dokonany jest zakup porównywalnego nowego przyrządu.

*) Szczegóły dostępne w miejscowym urzędzie samorządu terytorialnego.

Jeżeli zużyte przyrządy elektryczne i elektroniczne zawierają baterie lub akumulatory, należy je wyjąć i zlikwidować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Prawidłowy sposób likwidacji wspomaga prawidłowy sposób zbioru, gospodarki i ich wykorzystania. Profesjonalna likwidacja przeciwdziała możliwemu szkodliwemu oddziaływaniu na środowisko naturalne i zdrowie.

2. W innych krajach spoza UE

Należy informować się w swoim urzędzie administracji samorządowej w sprawie prawidłowego postępowania w związku z likwidacją tego przyrządu.

B. Informacje dla użytkowników przemysłowych dotyczące sposobu likwidacji

1. W Unii Europejskiej

Jeżeli produkt był wykorzystywany w związku z prowadzeniem działalności gospodarczej, a obecnie ma zostać zlikwidowany:

Należy zwrócić się do sprzedawcy, który poinformuje o sposobie zwrotu zużytego produktu. Istnieje prawdopodobieństwo konieczności poniesienia określonych opłat za odbiór i recykling. Za niewielkie produkty (i małe ilości) możliwe, że nie.

2. W innych krajach spoza UE

Należy informować się w swoim urzędzie administracji samorządowej w sprawie prawidłowego postępowania w związku z likwidacją tego przyrządu.

Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby (także dzieci), o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych lub nie posiadające wystarczających informacji i doświadczenia, jeżeli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są przeszkolone w obsłudze urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy uważać, aby dzieci nie zbliżyły się do urządzenia.



LIKWIDACJA: Produkt ten nie może być wyrzucony do zwykłego odpadu komunalnego. Produkt należy przekazać do odpowiedniego punktu zbioru.
R410A(R32/125: 50/50): 2087.5

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

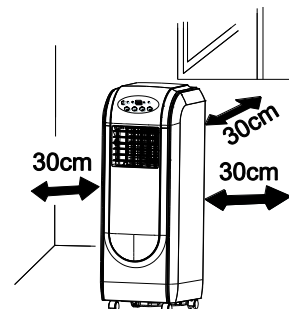
Spis treści

Warunki eksploatacji	2
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	2
Nazwy części	3
Opis i funkcje panelu sterowania	4
Nazwy części panelu sterowania	4
Korzystanie z panelu sterowania	4
Pilot	5
Przyciski pilota	5
Znaczenie wskaźników na wyświetlaczu	5
Funkcje przycisków pilota	6
Funkcje kombinacji przycisków.....	8
Sposób sterowania	8
Wymiana baterii w pilocie	8
Czyszczenie i konserwacja	9
Czyszczenie obudowy zewnętrznej i kratki.....	9
Czyszczenie filtra	9
1. Wyjąć filtr	9
2. Wyczyścić filtr	9
3. Zainstalować filtr	9
Czyszczenie przewodu odprowadzania ciepła	9
Przegląd przed sezonem	9
Przegląd posezonalny	9
Długotrwałe składowanie	10
Informacje dotyczące recyklingu	10
Rozwiązywanie problemów	11
Kod usterki	12
Ostrzeżenie	12
Instalowanie	13
Uwagi dotyczące instalowania	13
Wybór miejsca do zainstalowania	13
Warunki przyłączenia do instalacji elektrycznej	13
Przygotowanie przed przystąpieniem do instalowania	14
Wykaz wyposażenia	14
Narzędzia potrzebne przy instalowaniu	14
Montaż przewodu odprowadzającego wodę.....	15
Montaż przewodu odprowadzania ciepła.....	16
Zalecenia dotyczące montażu przewodu odprowadzania ciepła.....	16
Odłączenie przewodu odprowadzania ciepła	17
Próba działania	17
Próba działania	18
Odprowadzenie wody	18
Schemat instalacyjny	19
Etykieta energetyczna	19
Parametry techniczne	20
Użyty czynnik chłodniczy	21
Informacje dotyczące użytego środka chłodniczego	21
Producent, przedstawiciel	21
Kontakt z pomocą serwisową	21
Serwis - gwarancyjny i pogwarancyjny	21

Dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Aby zapewnić prawidłową obsługę niniejszego urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i następnie starannie ją przechowywać.

Warunki eksploatacji

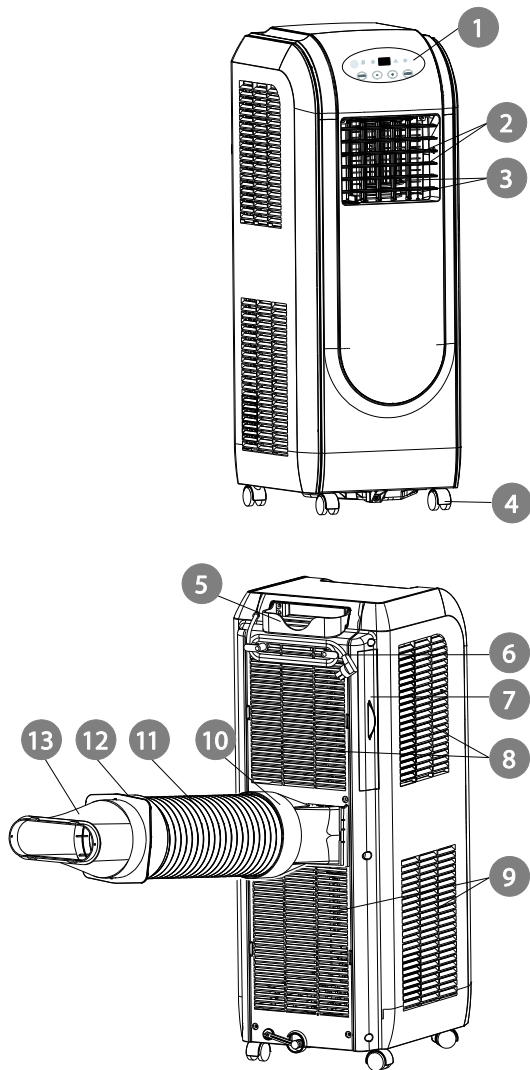
- Klimatyzator może być eksploatowany w temperaturze 16 - 35 °C.
- Urządzenie jest przystosowane tylko do użytkowania w pomieszczeniach i nie jest przystosowane do eksploatacji non stop.
- Urządzenie musi być ustawione w sposób zapewniający łatwy dostęp do wtyczki.
- Wokół klimatyzatora musi być minimum 30 cm wolnej przestrzeni.
- Nie użytkować klimatyzatora w pomieszczeniu wilgotnym.
- Otwory doprowadzające i odprowadzające powietrze muszą być czyste i nie należy ich zakrywać.
- Podczas pracy klimatyzatora należy zamknąć okna i drzwi pomieszczenia w celu zwiększenia efektu pracy klimatyzatora.
- Urządzenie należy ustawić na gładkiej i równej powierzchni w celu zapobieżenia powstawania drgań i hałasu.
- Urządzenie wyposażone jest w kółka. Na gładkiej równej powierzchni kółka mogą ślizgać się.
- Klimatyzatora nie należy przechylać ani przewracać. Jeżeli praca klimatyzatora będzie przebiegać w sposób inny niż zwykle, należy go wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Nie wystawiać klimatyzatora na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych.



Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy parametry sieci energetycznej odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej klimatyzatora.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenie należy wyłączyć i odłączyć z gniazda zasilania.
- Należy upewnić się czy przewód zasilania nie jest przyciśnięty przez twarde przedmioty.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający przy przemieszczaniu klimatyzatora lub odłączaniu z gniazda.
- Nie podłączać ani nie wyłączać wtyczki mając mokre ręce.
- Gniazdo zasilania musi być uziemione. Należy upewnić się, czy sieć elektryczna jest prawidłowo uziemiona.
- Uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony przez producenta, zakład naprawczy lub przez pracownika posiadającego odpowiednie uprawnienia.
- Jeżeli wystąpi jakaś wyjątkowa sytuacja (np. czuć zapach spalenizny) należy urządzenie natychmiast wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie znajduje się pod bezpośrednim dozorem, należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć dopływ prądu.
- Urządzenia nie wolno polewać wodą. Może spowodować to zwarcie lub uszkodzić urządzenie.
- Jeżeli używany jest przewód odpływowy, temperatura otoczenia musi przekraczać 0 °C. W innym przypadku przewód mógłby zamarznąć a woda przedostałaby się do urządzenia.
- W pobliżu klimatyzatora nie należy używać innego źródła ciepła.
- Klimatyzator należy umieścić w bezpiecznej odległości od ognia, przedmiotów palnych lub materiałów wybuchowych.
- Klimatyzatora nie mogą użytkować pozostające bez dozoru dzieci lub inwalidzi.
- Nie zezwalać dzieciom na traktowanie klimatyzatora jako przedmiotu do zabawy.
- Na lub nad klimatyzatorem nie wolno umieszczać przedmiotów, z których może kapać woda.
- Osoba nie posiadająca odpowiednich uprawnień nie może dokonywać napraw klimatyzatora.
- Do klimatyzatora nie można wciskać żadnych przedmiotów.

Nazwy części



1. Panel sterowania
2. Klapka do kierowania strumienia powietrza w górę/w dół
3. Klapka do kierowania strumienia powietrza w prawo/w lewo
4. Kółka
5. Uchwyt pilota
6. Przewód zasilania
7. Filtry
8. Kratka otworu górnego wlotu powietrza
9. Kratka otworu dolnego wlotu powietrza
10. Łącznik A
11. Przewód odprowadzania ciepła
12. Łącznik B
13. Łącznik C



Pilot

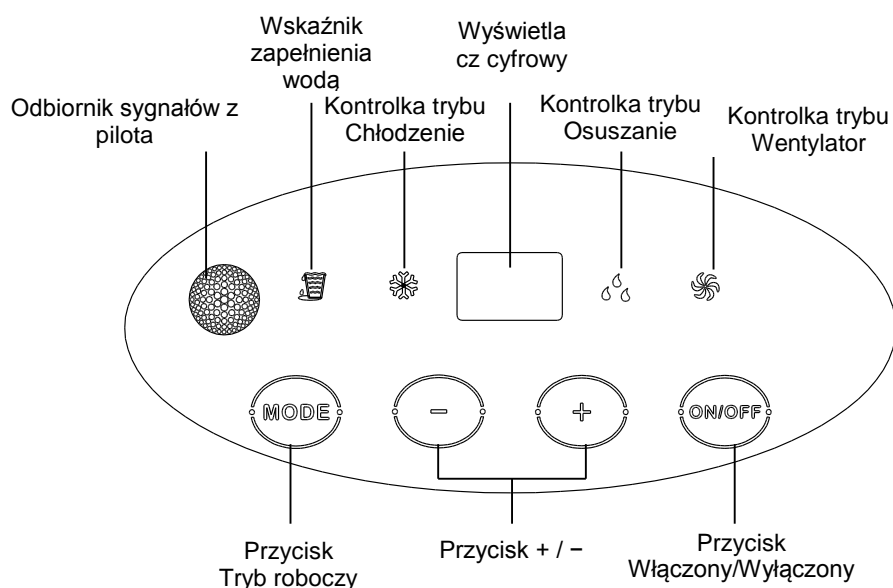


Uwaga:

Przewodu odprowadzającego ciepło i innego wyposażenia instalacyjnego nie można pominąć.

Opis i funkcje panelu sterowania

Nazwy części panelu sterowania



Korzystanie z panelu sterowania

Uwaga:

- Po przyłączeniu klimatyzatora do zasilania wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy. Następnie można sterować klimatyzatorem za pomocą panelu sterowania.
- Jeżeli urządzenie jest włączone, po każdorazowym naciśnięciu przycisku na panelu sterowania wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy. Jednocześnie na panelu sterowania zaświeci się odpowiednia kontrolka.
- Kiedy urządzenie jest wyłączone, nie świeci się na panelu sterowania wyświetlacz cyfrowy. Kiedy urządzenie jest włączone, w trybie Chłodzenie wyświetla się na wyświetlaczu cyfrowym ustawiona temperatura. W pozostałych trybach temperatura nie wyświetla się.

1 Przycisk ON/OFF (Włączony/Wyłączony)

Naciskając ten przycisk, można klimatyzator włączyć lub wyłączyć.

2 Przycisk + / -

W trybie Chłodzenie w celu podwyższenia lub obniżenia temperatury o 1 °C należy nacisnąć przycisk + lub -. Zakres regulacji temperatury od 16 do 30 °C. W trybie Automatyka, Osuszanie i Wentylator przyciski te są nieaktywne.

3 Przycisk MODE (Tryb roboczy)

Każde naciśnięcie przycisku powoduje przełączenie trybu roboczego w niniejszym cyklu:
Chłodzenie (COOL) → Osuszanie (DRY) → Wentylator (FAN)

CHŁODZENIE (COOL): W tym trybie świeci kontrolka Chłodzenie. Wyświetlacz pokazuje ustawioną temperaturę. Zakres ustawienia temperatury 16 do 30 °C.

OSUSZANIE (DRY): W tym trybie świeci kontrolka Osuszanie. Wyświetlacz jest wyłączony.

WENTYLATOR (FAN): W tym trybie pracuje tylko wentylator. Świeci się kontrolka Wentylator. Wyświetlacz jest wyłączony.

4 Wskaźnik zapelnienia wodą

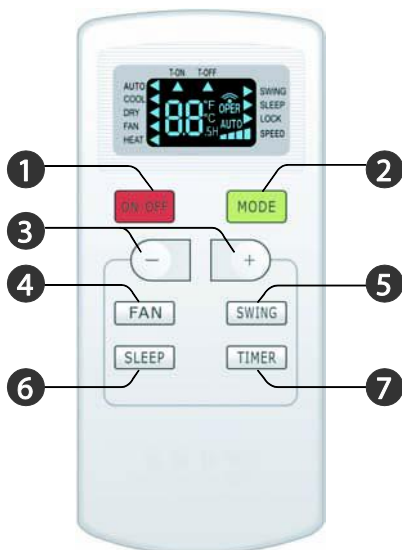
Jeżeli miga ta kontrolka, oznacza to, że wbudowany pojemnik na skondensowaną wodę jest pełny i należy go opróżnić (szczegóły patrz część "Odpływ wody").

Uwaga:

Kiedy w zabudowanym pojemniku zgromadzi się dużo wody skondensowanej, urządzenie przerwie pracę i osiem razy zostanie wyemitowany dźwiękowy sygnał ostrzegawczy. W takim przypadku kontrolka zapelnienia wodą miga (3 sekundy nie świeci a następnie 8x błysnie) a na wyświetlaczu cyfrowym wyświetli się "H8".

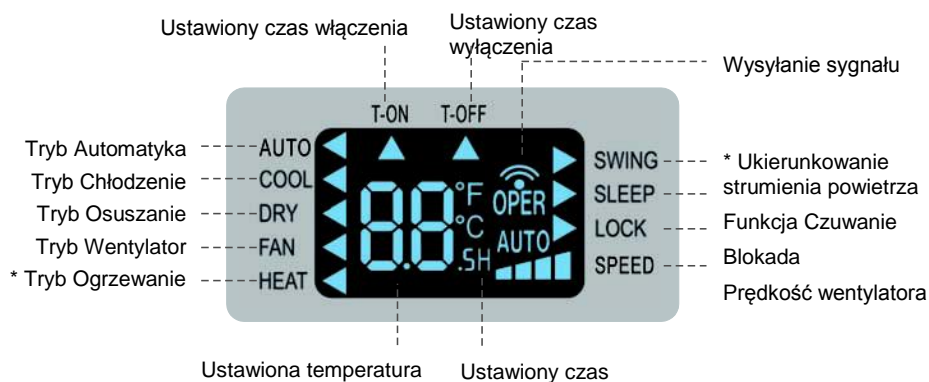
Pilot

Przyciski pilota



1. Przycisk ON/OFF (Włączony/Wyłączony)
2. Przycisk MODE (Tryb roboczy)
3. Przycisk + / -
4. Przycisk FAN (Wentylator)
5. Przycisk SWING (Sterowanie kierunkiem przepływu powietrza)
6. Przycisk SLEEP (Czuwanie)
7. Przycisk TIMER (Czasomierz)

Znaczenie wskaźników na wyświetlaczu



* Tryb Ogrzewanie (HEAT) i funkcja Kierowania strumieniem powietrza (SWING) nie jest dostępna w tym modelu.

Funkcje przycisków pilota

Uwaga:

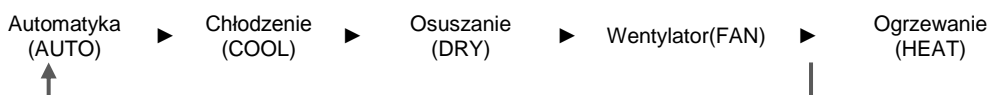
- Jeżeli klimatyzator jest podłączony do zasilania (jest w stanie czuwania), można nim sterować za pomocą pilota.
- Jeżeli urządzenie jest włączone, każdorazowe naciśnięcie przycisku na pilocie, powoduje jednorazowe mignięcie kontrolki transmisji sygnału "📶" na wyświetlaczu pilota. Jeżeli klimatyzator wyemituje sygnał dźwiękowy, oznacza to, że sygnał z pilota został przyjęty.
- Jeżeli urządzenie jest wyłączone, na wyświetlaczu pilota będzie prezentowana ustawiona temperatura. Jeżeli urządzenie jest włączone, będzie prezentowana kontrolka wykonywanej funkcji.
- Pilot jest urządzeniem uniwersalnym i niektórych jego funkcji nie można wykorzystać przy danym modelu klimatyzatora.

1 Przycisk ON/OFF (Włączony/Wyłączony)

Przycisk ten należy nacisnąć chcąc wyłączyć/włączyć klimatyzator.

2 Przycisk MODE (Tryb roboczy)

Naciskając niniejszy przycisk można wybrać wymagany tryb roboczy w niżej podanym cyklu (przy wybranym trybie zaświeci się kontrolka „◀“):



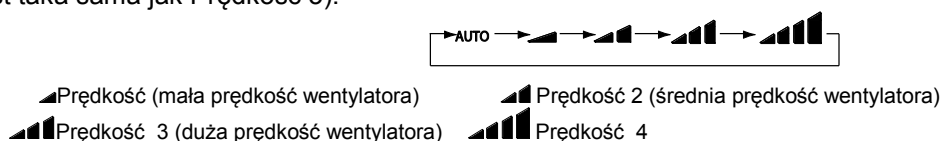
- Przy wybranym trybie Automatyka, klimatyzator będzie pracował automatycznie w zależności od temperatury otoczenia. Wymaganej temperatury nie można ustawić, nie będzie również prezentowana. Dla ustawienia prędkości wentylatora należy nacisnąć przycisk FAN.
- Przy wybranym trybie Chłodzenie, klimatyzator będzie pracował w trybie Chłodzenie. W tym trybie można ustawić wymaganą temperaturę naciskając przycisk + lub -. Dla ustawienia prędkości wentylatora należy nacisnąć przycisk FAN.
- Przy wybranym trybie Osuszanie, klimatyzator będzie pracował w trybie Osuszanie przy niskiej prędkości wentylatora. Prędkości wentylatora nie można regulować.
- Przy wybranym trybie Wentylator, klimatyzator będzie pracował tylko w trybie Wentylator. Dla ustawienia prędkości wentylatora należy nacisnąć przycisk FAN.
- Przy wybranym trybie Ogrzewanie, klimatyzator będzie pracował w trybie Ogrzewanie. W tym trybie można ustawić wymaganą temperaturę naciskając przycisk + lub -. Dla ustawienia prędkości wentylatora należy nacisnąć przycisk FAN. (Klimatyzator posiadający tylko funkcję Chłodzenie nie może pracować w trybie Ogrzewanie. Jeżeli za pomocą pilota zostanie wybrany tryb Ogrzewanie, klimatyzatora nie można włączyć za pomocą przycisku ON/OFF.)

3 Przycisk + / -

- Jedno naciśnięcie przycisku + lub - powoduje podwyższenie lub obniżenie ustawionej temperatury o 1 °C. Jeżeli przycisk + lub - zostanie przytrzymany przez 2 sekundy, ustawiona na pilocie temperatura zacznie się szybko zmieniać. Po osiągnięciu wymaganej temperatury należy zwolnić nacisk na przycisk.
- Kiedy ustawia się czasowe włączenie lub wyłączenie, należy użyć przycisku + lub - dla ustawienia czasu (szczegóły patrz przycisk TIMER (Regulator czasu)).

4 Przycisk FAN (Wentylator)

Naciskając ten przycisk można regulować prędkość wentylatora w następującym cyklu: Automatyka (AUTO), Prędkość 1 (▲), Prędkość 2 (▲▲), Prędkość 3 (▲▲▲), Prędkość 4 (▲▲▲▲) (brak w tym klimatyzatorze; Prędkość 4 jest taka sama jak Prędkość 3).



Uwaga:

- Przy Prędkości automatycznej klimatyzator ustawi automatycznie prędkość wentylatora w zależności od temperatury otoczenia.
- Prędkości wentylatora nie można ustawić w trybie Osuszanie.

5 Przycisk SWING (nie można używać przy tym modelu)

Przycisk ten należy nacisnąć chcąc wyłączyć/włączyć funkcję sterowania strumienia powietrza.

6 Przycisk SLEEP (Czuwanie)

Naciśnięcie przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie trybu Czuwanie. Przy włączeniu jednostki następuje anulowanie trybu Czuwanie. Po ustawieniu trybu wyświetli się kontrolka W trybach Wentylator, Osuszanie i Automatyka funkcja ta jest niedostępna. W trybie Chłodzenie funkcja Czuwanie podniesie ustawioną temperaturę po 1 godzinie o 1 °C a po 2 godzinach o 2 °C. Praca jest kontynuowana z tą ustawioną temperaturą.

7 Przycisk TIMER (Czasomierz)

- Kiedy jednostka jest włączona, należy nacisnąć ten przycisk w celu ustawienia zegara czasowego na czas wyłączenia. Kontrolki T-OFF i H będą migać. W ciągu 5 sekund należy nacisnąć przycisk + lub - w celu ustawienia czasu wyłączenia. Jedno naciśnięcie przycisku + lub - powoduje zwiększenie lub zmniejszenie o 0,5 lub 1 godzinę. Jeżeli przycisk + lub - zostanie przytrzymany przez 2 sekundy ustawiony czas zacznie się szybko zmieniać. Po osiągnięciu wymaganego czasu należy zwolnić nacisk na przycisk. W celu zatwierdzenia ustawień należy nacisnąć przycisk TIMER. Kontrolki T-OFF i H przestaną migać.
- Kiedy jednostka jest włączona, należy nacisnąć ten przycisk w celu ustawienia zegara czasowego na czas włączenia. Kontrolki T-ON i H będą migać. W ciągu 5 sekund należy nacisnąć przycisk + lub - w celu ustawienia czasu włączenia. Jedno naciśnięcie przycisku + lub - powoduje zwiększenie lub zmniejszenie o 0,5 lub 1 godzinę. Jeżeli przycisk + lub - zostanie przytrzymany przez 2 sekundy ustawiony czas zacznie się szybko zmieniać. Po osiągnięciu wymaganego czasu należy zwolnić nacisk na przycisk. W celu zatwierdzenia ustawień należy nacisnąć przycisk TIMER. Kontrolki T-ON i H przestaną migać.
- Anulowanie ustawionego czasu włączenia/wyłączenia: Jeżeli jest ustawiona funkcja zegara czasowego, należy raz nacisnąć przycisk TIMER, aby wyświetlić czas pozostający. W ciągu 5 sekund należy ponownie nacisnąć przycisk TIMER w celu anulowania tej funkcji.

Uwaga:

- Zakres regulacji czasu: 0,5~24 godzin.
- Jeżeli czas zostaje zmieniany w przedziale 0 do 10 godzin, ustawiony czas będzie się zwiększać lub zmniejszać w odcinkach 0,5 godziny.
Jeżeli czas zostaje zmieniany w przedziale 10 do 24 godzin, ustawiony czas będzie się zwiększać lub zmniejszać w odcinkach 1 godziny.
- Interwał czasowy pomiędzy naciśnięciem przycisków nie może przekroczyć 5 sekund, w innym przypadku pilot zakończy tryb regulacji.

Funkcje kombinacji przycisków

1 Zabezpieczenie przed dziećmi.

Jednoczesne naciśnięcie przycisków + i - umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcje zabezpieczenia przed dziećmi. Kiedy jest włączone zabezpieczenie przed dziećmi, wyświetli się kontrolka zamknięcia pilota (LOCK). Przy naciskaniu przycisków pilota nie zostanie wyemitowany żaden sygnał.

2 Przełączenie jednostki prezentacji temperatury

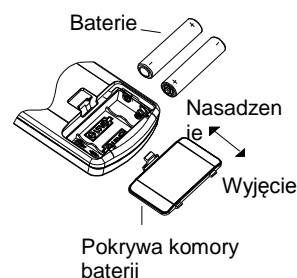
Kiedy urządzenie jest wyłączone, można przez jednoczesne naciśnięcie przycisków - i MODE przełączyć pomiędzy °C i °F.

Sposób sterowania

1. Po podłączeniu klimatyzatora do zasilania należy w celu włączenia klimatyzatora nacisnąć przycisk ON/OFF na pilocie.
2. Naciskając przycisk MODE można dokonać wyboru wymaganego trybu eksploatacyjnego: Automatyka (AUTO), Chłodzenie (COOL), Osuszanie (DRY) lub Wentylator (FAN)
3. Naciskając przyciski + lub - ustawia się żądaną temperaturę. (W niektórych trybach, np. Automatyka nie można ustawiać temperatury.)
4. Naciskając przycisk FAN ustawia się żądaną prędkość wentylatora: Automatyczna, Niska, Średnia lub Duża.

Wymiana baterii w pilocie

1. Naciskać na tył pilota w miejscu oznaczonym "✎" i następnie wysunąć pokrywę baterii zgodnie z kierunkiem wyznaczonym przez strzałkę.
2. Wymienić dwie baterie 1,5V AAA. Sprawdzić, prawidłowość biegunowania przyłączy + i -.
3. Nasadzić pokrywę baterii.



Uwaga:

- Przy użyciu nakierować nadajnik sygnału na odbiornik w klimatyzatorze.
- Odległość pomiędzy nadajnikiem sygnału a odbiornikiem nie powinna przekraczać 8 m, a na drodze sygnału nie powinny znajdować się żadne przeszkody.
- W pomieszczeniu, w którym zainstalowane jest oświetlenie jarzeniowe lub telefon bezprzewodowy, mogą wystąpić zakłócenia sygnału. W takim przypadku należy przybliżyć pilota do klimatyzatora.
- Przy wymianie baterii używać takiego samego typu baterii.
- Jeżeli pilot nie będzie użytkowany przez dłuższy czas należy wyjąć z niego baterie.
- Baterie należy wymienić, jeżeli kontrolki na wyświetlaczu pilota są źle widoczne lub nie są wyświetlane wcale.



LIKWIDACJA: Baterii nie należy wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Należy oddać je do punktu zbioru.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie:

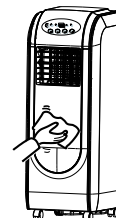
- Przed przystąpieniem do czyszczenia klimatyzatora należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od zasilania. W innym przypadku występuje możliwość porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie należy myć klimatyzatora wodą. Występuje możliwość porażenia prądem elektrycznym.
- Do czyszczenia klimatyzatora nie używać cieczy lotnych (np. rozpuszczalniki, benzyna). Może dojść do uszkodzenia obudowy urządzenia.

Czyszczenie obudowy zewnętrznej i kratki

Czyszczenie obudowy:

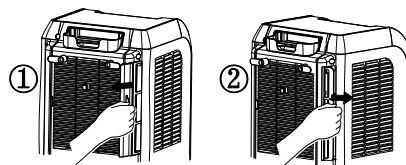
Zakurzoną obudowę należy przetrzeć miękką ścierką. Jeżeli obudowa jest mocno zabrudzona (np. zatłuszczona), należy umyć ją stosując neutralny środek czyszczący.

Czyszczenie kratki: Użyć środka czyszczącego lub miękkiej szczotki.



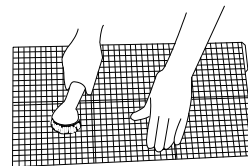
Czyszczenie filtra

1. Wyjąć filtr



2. Wyczyścić filtr

Do czyszczenia filtra używać środka czyszczącego lub wodę. Jeżeli filtr jest bardzo zabrudzony (np. zatłuszczony), należy do czyszczenia użyć ciepłej wody (40 °C) z rozpuszczonym neutralnym środkiem czyszczącym a następnie pozostawić filtr do wyschnięcia w zacienionym miejscu.



3. Zainstalować filtr

Po oczyszczeniu i wysuszeniu zainstalować filtr.

Uwaga:

- Filtr należy czyścić regularnie co trzy miesiące. Jeżeli klimatyzator pracuje w środowisku zapyłonym, należy częściej czyścić filtr.
- Nie suszyć filtra nad ogniem lub używać suszarki do włosów. Filtr mógłby ulec deformacji lub zapalić się.

Czyszczenie przewodu odprowadzania ciepła

Odłączyć przewód odprowadzania ciepła od klimatyzatora, oczyścić, wysuszyć i zainstalować ponownie. (Sposób instalacji i odłączenia patrz części "Instalacja przewodu odprowadzania ciepła" i "Odłączenie przewodu odprowadzania ciepła".)

Przegląd przed sezonem

1. Sprawdzić, czy otwory wlotu i wylotu powietrza nie są zablokowane.
2. Sprawdzić, czy wtyczka i gniazdo sieciowe są w dobrym stanie.
3. Sprawdzić, czy filtr jest czysty.
4. Sprawdzić, czy w pilocie są baterie.
5. Sprawdzić, czy łączniki A, B, C i przewody odprowadzające ciepło są prawidłowo zainstalowane.
6. Sprawdzić, czy przewód odprowadzania ciepła nie jest uszkodzony.

Przegląd posezonowy

1. Odłączyć zasilanie.
2. Oczyszczyć filtr i obudowę.
3. Usunąć pył i zabrudzenia z klimatyzatora.
4. Wylać wodę zgromadzoną w zabudowanym pojemniku (szczegółowo patrz część "Odprowadzenie wody").
5. Sprawdzić, czy łączniki A, B, C i przewody odprowadzające ciepło nie są uszkodzone. Jeżeli są uszkodzone, skontaktować się ze sprzedawcą.

Długotrwałe składowanie

Jeżeli klimatyzator nie będzie użytkowany przez dłuższy okres czasu, należy zastosować się do poniższych zaleceń, mających na celu zachowanie klimatyzatora w dobrym stanie:

- Upewnić się, czy w zabudowanym pojemniku nie jest nagromadzona woda i że przewód odprowadzający ciepło jest odłączony.
- Odłączyć wtyczkę z gniazda sieciowego i zwinąć przewód zasilający.
- Oczyszczyć klimatyzator i opakować go, w celu ochrony przed pyłem i wilgocią.

Informacje dotyczące recyklingu

- Wiele z materiałów opakowaniowych podlega recyklingowi. Włożyć do odpowiednich pojemników na odpad, który podlega recyklingowi.
- W razie likwidacji zużytego klimatyzatora, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbioru lub zwrócić się do sprzedawcy o poradę, jak prawidłowo zlikwidować urządzenie.

Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem do naprawy, należy zapoznać się z poniższym wykazem. Jeżeli nie powiodą się próby usunięcia problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z zakładem naprawczym.

Objawy	Kontrola	Sposób usunięcia
Klimatyzator nie działa.	Nastąpiła przerwa w dostawie energii elektrycznej?	Poczekać na wznowienie dostawy energii elektrycznej.
	Czy wtyczka jest wyjęta z gniazda?	Włożyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
	Czy zabezpieczenie jest wyłączone lub jest spalony bezpiecznik?	Sprawdzić zabezpieczenie lub wymienić bezpiecznik.
	Czy uszkodzona jest instalacja elektryczna lub przewód zasilający?	Wezwać elektryka do naprawy.
	Czy urządzenie natychmiast po wyłączeniu zostało ponownie włączone?	Odczekać 3 minuty i ponownie włączyć urządzenie.
Niewystarczające chłodzenie (grzanie).	Czy napięcie zasilania jest zbyt niskie?	Poczekać, aż zostanie przywrócona prawidłowa wartość napięcia.
	Czy filtr powietrza jest bardzo zabrudzony?	Wyczyścić filtr powietrza.
	Czy ustawiona jest właściwa temperatura?	Zmienić wartość ustawionej temperatury.
	Czy są zamknięte drzwi i okna?	Zamknąć drzwi i okna.
Klimatyzator nie odbiera sygnałów z pilota lub zasięg sygnału jest zbyt mały.	Nastąpiło naruszenie działania urządzenia (np. w wyniku wyładowania elektryczności statycznej lub niestabilnego napięcia)?	Odłączyć wtyczkę z gniazda sieciowego. Po 3 minutach ponownie włączyć wtyczkę i włączyć urządzenie.
	Czy pilot jest wystarczająco blisko klimatyzatora?	Zasięg sygnału pilota wynosi 8 metrów. Nie używać pilota na większą odległość.
	Czy na drodze sygnału nie występują żadne przeszkody?	Usunąć przeszkody.
	Pilot ma zbyt mały zasięg?	Sprawdzić baterie w pilocie. Jeżeli mają zbyt niskie napięcie, wymienić.
	Czy w pomieszczeniu jest oświetlenie jarzeniowe?	Zbliżyć pilota do klimatyzatora. Wyłączyć oświetlenie jarzeniowe i spróbować ponownie.
Z klimatyzatora nie jest wydmuchiwane powietrze.	Czy doprowadzenie lub wylot powietrza nie jest zablokowany?	Usunąć przeszkody.
	W trybie Ogrzewanie: Czy temperatura w pomieszczeniu osiągnęła ustawioną wartość?	Po osiągnięciu ustawionej wartości urządzenie przestaje wydmuchiwać powietrze.
	Czy był uruchomiony tryb Grzania?	Aby zapobiec wydmuchiwanemu zimnemu powietrzu, wentylator uruchamia się z określonym opóźnieniem. Jest to normalne zjawisko.
	Czy na parowniku występuje szron? (Sprawdzić po wyjęciu filtra.)	Jest to normalne zjawisko. W urządzeniu przebiega odmrażanie. Po zakończeniu odmrażania urządzenie będzie kontynuować pracę.
Nie można ustawić temperatury.	Czy urządzenie pracuje w trybie Automatyka?	W trybie Automatyka temperatury nie można ustawić.
	Czy wymagana temperatura wykracza poza zakres ustawień?	Zakres regulacji temperatury: 16–30 °C.

Objawy	Kontrola	Sposób usunięcia
Czuć zapach.	W pomieszczeniu znajduje się źródło zapachu, np. meble, papierosy itp.	Usunąć źródło zapachu. Wyczyścić filtr.
Nieprawidłowy dźwięk podczas pracy urządzenia.	Czy na pracę jednostki oddziaływała burza, zakłócenia radiowe itp.?	Odłączyć urządzenie od zasilania, po chwili ponownie podłączyć.
Stychać dźwięk płynącej wody.	Czy urządzenie było akurat włączone lub wyłączone?	Jest to dźwięk przepływu chłodziwa wewnątrz urządzenia. Jest to normalne zjawisko.
Stychać trzaski.	Czy urządzenie było akurat włączone lub wyłączone?	Dźwięk powoduje rozszerzalność cieplna lub kurczenie plastikowych osłon przy zmianach temperatury.

Kod usterki

Kod	Przyczyna	Sposób usunięcia
E5	Zabezpieczenie przed niskim ciśnieniem i prądem nadmiernym.	Odłączyć urządzenie od zasilania, po 10 minutach ponownie podłączyć. Jeżeli ciągle jest komunikowana usterka "E5" należy skontaktować się z serwisem.
H8	Zabudowany pojemnik jest wypełniony wodą.	1. Wypuścić wodę z pojemnika. 2. Jeżeli ciągle jest komunikowana usterka "H8" należy skontaktować się z serwisem.
F1	Usterka czujnika temperatury otoczenia.	Skontaktować się z serwisem.
F2	Usterka czujnika temperatury parownika.	Skontaktować się z serwisem.
F0	1. Wyciek chłodziwa. 2. Zablokowany obieg chłodzenia.	1. Odłączyć urządzenie od zasilania, po 30 minutach ponownie podłączyć i włączyć. 2. Jeżeli usterka nie ustępuje, skontaktować się z serwisem.
H3	1. Nieodpowiednie warunki eksploatacyjne. 2. Zabrudzony parownik lub kondensator. 3. Nieprawidłowy stan systemu.	1. Sprawdzić, czy temperatura otoczenia i wilgotność nie jest zbyt wysoka. Jeżeli temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, należy urządzenie odłączyć od zasilania i podłączyć je do zasilania i włączyć, dopiero kiedy temperatura otoczenia spadnie poniżej 35 °C. 2. Sprawdzić, czy parownik lub kondensator nie jest zablokowany. Jeżeli tak, należy usunąć zanieczyszczenia, wyłączyć i ponownie włączyć jednostkę. 3. Jeżeli usterka nie ustępuje, skontaktować się z serwisem.



Ostrzeżenie

- Jeżeli wystąpią następujące objawy, klimatyzator należy natychmiast wyłączyć, odłączyć od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą.
 - Przewód zasilania nagrzewa się lub jest uszkodzony.
 - Nieprawidłowy dźwięk podczas pracy urządzenia.
 - Nieprzyjemny zapach.
 - Wyciek wody.
- Osoba nie posiadająca odpowiednich uprawnień nie może dokonywać napraw i zmian w budowie klimatyzatora.
- Eksploatowanie klimatyzatora w nieodpowiednich warunkach może spowodować jego uszkodzenie, porażenie prądem elektrycznym lub powstanie pożaru.

Instalowanie

Uwagi dotyczące instalowania

Ostrzeżenie:

- Stosować się do wszystkich stosownych norm krajowych i rozporządzeń.
- Nie używać uszkodzonego lub nieodpowiadającego standardom przewodu zasilającego.
- Należy uważać w trakcie instalowania i konserwacji. Przy nieprawidłowym postępowaniu występuje zagrożenie porażenia prądem, poranieniem lub innymi wypadkami.

Wybór miejsca do zainstalowania

Warunki podstawowe

Instalowanie urządzenia w następujących miejscach może spowodować uszkodzenie urządzenia. Jeżeli nie można umieścić urządzenia w innym miejscu, należy poradzić się sprzedawcy.

1. Miejsca, gdzie są duże źródła ciepła, opary, gazy palne/wybuchowe lub substancje lotne rozpylone w powietrzu i urządzenia o wysokiej częstotliwości (np. spawarki lub aparatura medyczna).
3. Miejsca w pobliżu brzegu morskiego.
4. Miejsca, gdzie w powietrzu znajduje się olej, dym i gazy siarkawe.
5. Inne miejsca o niezwykłych warunkach.

Warunki eksploatacji urządzenia

1. Doprowadzenie i wylot powietrza musi znajdować się wystarczająco daleko od przeszkód a w ich pobliżu nie powinny znajdować się żadne przedmioty. Może dojść do uszkodzenia funkcji urządzenia.
2. Należy wybrać miejsce, w którym hałas i wydmuchiwanie z przewodu powietrze nie będzie zakłócać otoczenia.
3. Należy postarać się, aby urządzenie nie znajdowało się zbyt blisko oświetlenia jarzeniowego.
4. Nie należy instalować urządzenia w pralni.
5. Urządzenie nie jest przeznaczone do instalowania w serwerowniach i do eksploatacji non stop. Późniejsze reklamacje z powyższych powodów nie będą rozpatrywane.

Warunki przyłączenia do instalacji elektrycznej

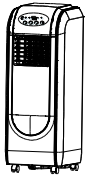
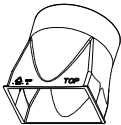
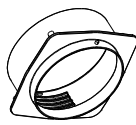
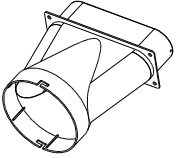
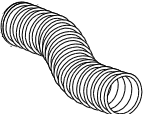







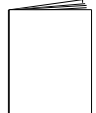
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

1. Przy instalowaniu jednostki należy stosować się do obowiązujących elektrotechnicznych norm bezpieczeństwa i przepisów.
2. Do przyłączenia urządzenia należy wykorzystać odpowiednią i bezpieczną instalację elektryczną.
3. Uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony przez producenta, zakład naprawczy lub przez pracownika posiadającego odpowiednie uprawnienia.
5. Przed przystąpieniem do dowolnych prac związanych z urządzeniem elektrycznym należy odłączyć zasilanie.
6. Nie podłączać urządzenia przed zakończeniem prac instalacyjnych.
7. Klimatyzator jest urządzeniem elektrycznym klasy I. Musi być prawidłowo uziemiony, zgodnie z obowiązującymi normami. Instalację uziemienia musi wykonać wykwalifikowany pracownik. Należy zapewnić stałą kontrolę działania uziemienia, wadliwe może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
8. Przewód żółtozielony lub zielony jest w urządzeniu przewodem uziemienia, który nie może być użyty do innych celów.
9. Rezystencja uziemienia musi być zgodna z obowiązującymi normami bezpieczeństwa elektrotechnicznego.
10. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z wymogami lokalnych norm i przepisów.

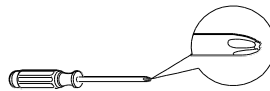

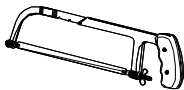
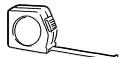


Przygotowanie przed przystąpieniem do instalowania

Uwaga: Przed zainstalowaniem należy sprawdzić, czy jest do dyspozycji kompletne wyposażenie.

Wykaz wyposażenia

 Jednostka	 Łącznik A	 Łącznik B	 Łącznik C	
 Przewód odprowadzania ciepła	 Śruba (1)	 Uchwyt węża	 Korek gumowy	 Zacisk węża (2)
 Wąż odpływu	 Pilot	 Bateria (2) (AAA 1,5 V)	 Instrukcja obsługi	

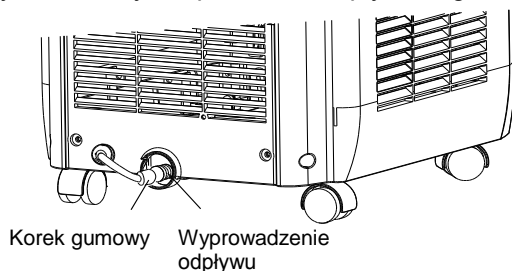
Narzędzia potrzebne przy instalowaniu

 Wkrętak krzyżowy	 Wkrętak płaski	 Piłka
 Miara	 Nożyce	 Ołówek

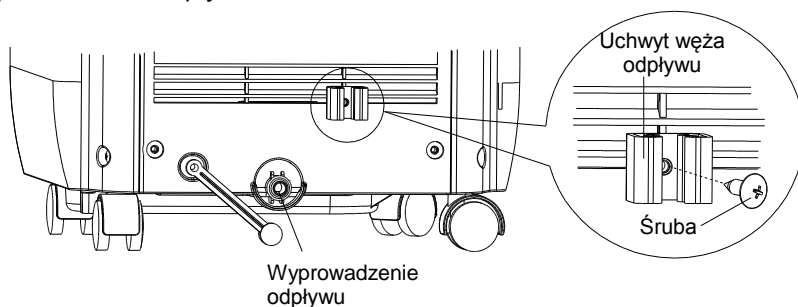
Montaż przewodu odprowadzającego wodę

Uwaga: Zainstalować przewód odpływowy przed uruchomieniem urządzenia. Wadliwe odprowadzenie wody wpłynie na pracę urządzenia.

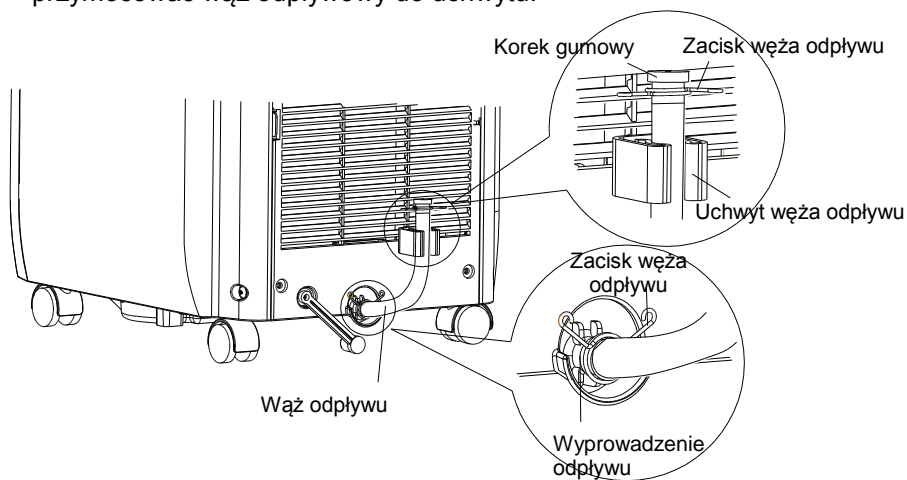
1. Wyjąć gumowy korek z wylotu przewodu odpływowego.



2. Przymocować uchwyt przewodu odpływowego za pomocą śruby po prawej stronie tylnego panelu w pobliżu wyprowadzenia odpływu.

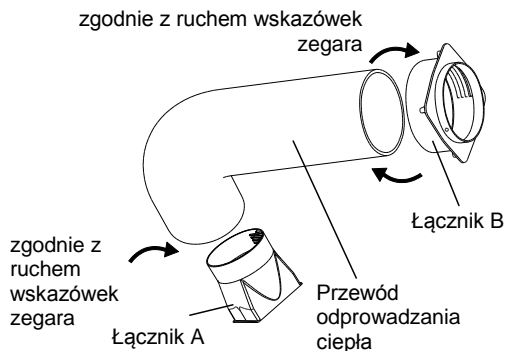


3. Nasadzić wąż odpływowy na wyprowadzenie wypływu i zabezpieczyć zaciskiem.
4. Drugi koniec węża odpływowego zatkać korkiem gumowym i zabezpieczyć zaciskiem. Następnie przymocować wąż odpływowy do uchwytu.

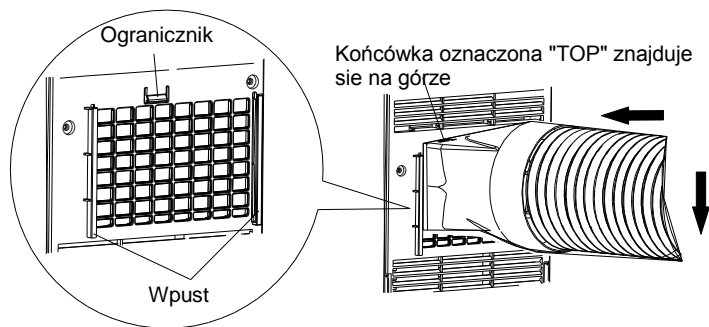


Montaż przewodu odprowadzania ciepła

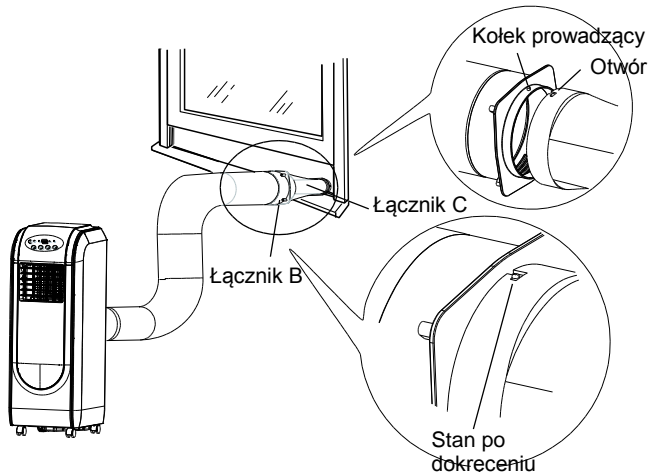
1. Na końcówkę węża nakręcić łącznik A i łącznik B zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



2. Nasadzić łącznik A przewodu odprowadzającego ciepło (końcówka oznaczona "TOP" znajduje się na górze) do wpustu w urządzeniu i zakleszczyć.

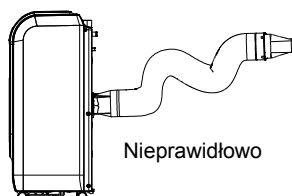
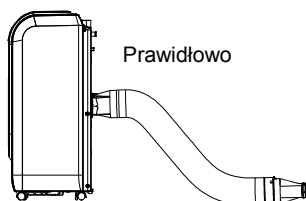
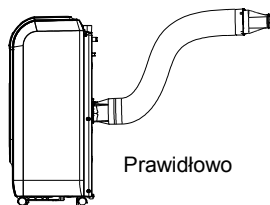
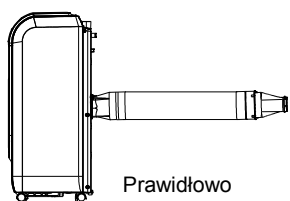


3. Ustawić kołek prowadzący łącznika B na przewodzie odprowadzania ciepła w otworze w łączniku C i lekko obrócić, aby łączniki B i C zostały dobrze połączone.

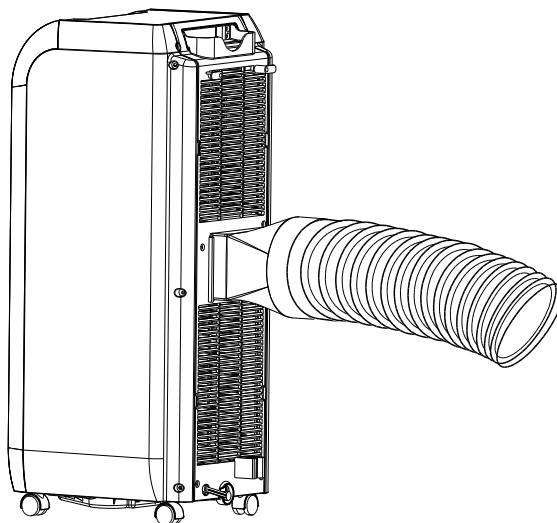


Zalecenia dotyczące montażu przewodu odprowadzania ciepła

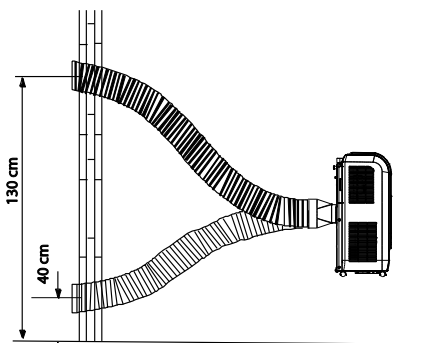
W celu poprawy sprawności chłodzenia przewód odprowadzenia ciepła powinien być możliwie krótki i bez dużych ugięć, aby zapewnić dobre odprowadzenie ciepła.



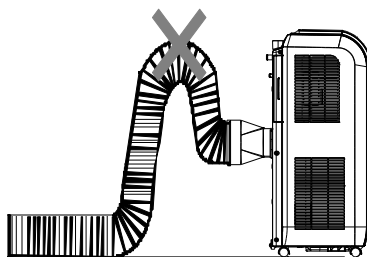
- Długość przewodu odprowadzenia ciepła powinna być krótsza niż 1 metr. Zaleca się stosowanie jak najmniejszej długości węża.
- Wąż powinien być zainstalowany w miarę prosto. Węża nie należy nigdy przedłużać oraz nie podłączać do innego węża wylotowego.



- Prawidłowy sposób instalacji jest przedstawiony na poniższej ilustracji. (Przy przejściu węża przez ścianę otwór powinien znajdować się na wysokości 40-130 cm nad podłogą.)

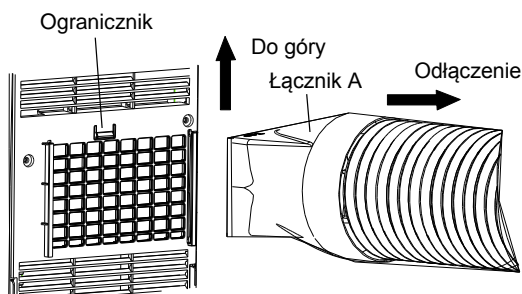
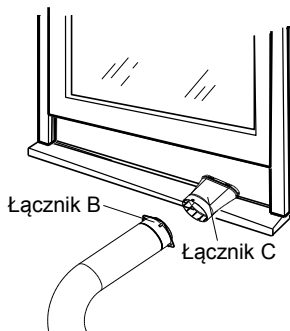


- Poniższa ilustracja pokazuje nieprawidłową instalację. (Jeżeli wąż jest zbyt ugięty, może spowodować to awarię.)



Odłączenie przewodu odprowadzania ciepła

1. Odłączyć łącznik B.
Odłączyć łącznik B od łącznika C.
2. Odłączyć łącznik A.
Ścisnąć zacisk, podnieść łącznik A do góry i wyjąć przewód.

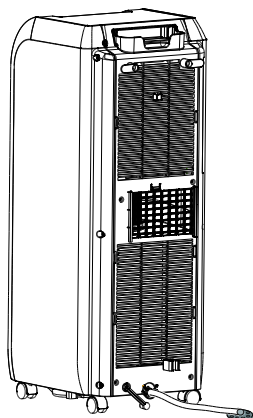


Próba działania

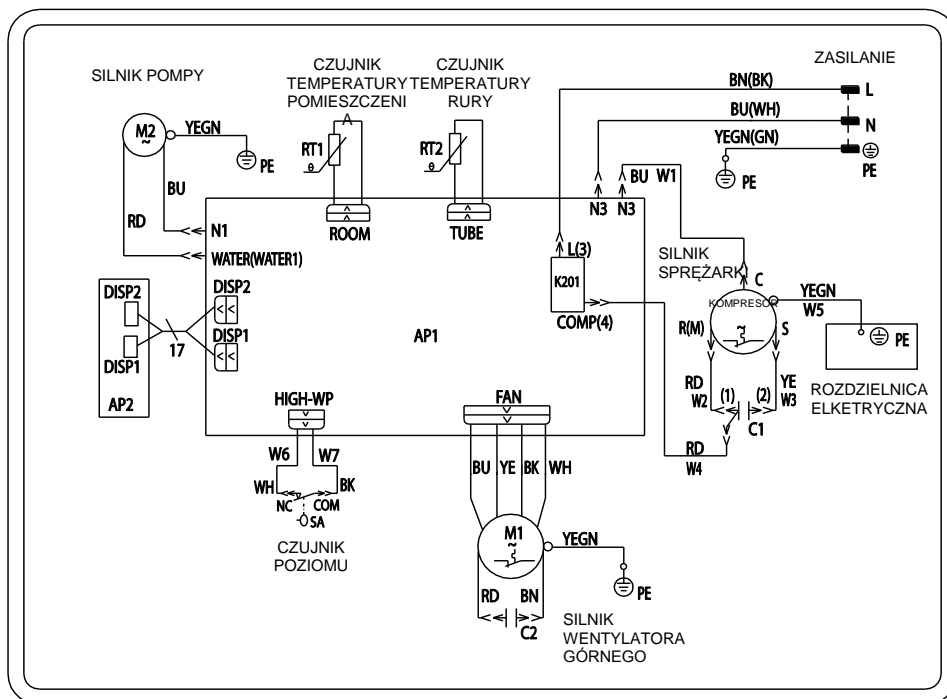
- Podłączyć zasilanie i nacisnąć przycisk ON/OFF na pilocie w celu uruchomienia urządzenia.
- Naciskając przycisk MODE ustawia się poszczególne tryby eksploatacji (Automatyka, Chłodzenie, Osuszanie, Wentylator lub Grzanie) i należy sprawdzić, czy urządzenie pracuje normalnie.
- Jeżeli temperatura otoczenia jest poniżej 16 °C urządzenie nie może pracować w trybie Chłodzenie.

Odprowadzenie wody

- Podczas trybu Chłodzenie skondensowana woda będzie spływać do zabudowanego pojemnika, gdzie jest rozpylana przez pompę. Ponieważ temperatura kondensatora jest wysoka, większość wody skondensowanej odparuje i zostanie wraz z ciepłym powietrzem odprowadzona na zewnątrz. Zwykle więc w zabudowanym pojemniku zgromadzi się niewielka ilość wody i nie występuje potrzeba częstego jej wypuszczania. W trybie Osuszanie wypuszczanie wody jest częstsze.
- Kiedy pojemnik wypełni się wodą, zabrzmi 8x sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu wyświetli się kod "H8" informujący użytkownika o konieczności usunięcia wody.
 - Urządzenie należy przemieścić w miejsce odpowiednie do wypuszczenia wody. W czasie przemieszczania nie należy nachylać urządzenia, należy je przemieszczać w pozycji pionowej.
 - Zdjąć wąż spustowy z uchwytu i wyjąć korek gumowy.
 - Po wypuszczeniu wody należy z powrotem zakorkować wąż spustowy i umocować go w uchwycie.
 - Po wypuszczeniu wody i jeżeli przerwa w pracy sprężarki trwała powyżej 3 minut, urządzenie podejmie pracę.

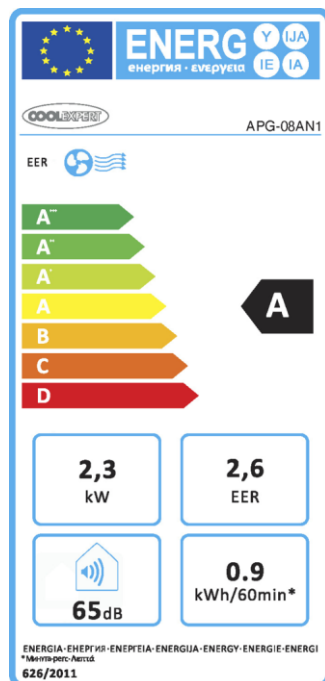


Schemat instalacyjny



BK	Czarny
BN	Brazowy
BU	Niebieski
GN	Zielony
PE	Uziemienie
RD	Czerwony
WH	Biały
YE	Zółty
YEGN	Zółtozielony

Etykieta energetyczna



Parametry techniczne

Kategoria	Klimatyzator lokalny		
Nazwa modelu	APG-08AN1		
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Znamionowa wydajność chłodnicza	P_{rated} chłodnicza	2,3	kW
Znamionowa wydajność grzewcza	P_{rated} dla ogrzewania	-	kW
Znamionowy pobór mocy na potrzeby chłodzenia	$PEER$	0,9	kW
Znamionowy pobór mocy na potrzeby ogrzewania	$PCOP$	-	kW
Znamionowy wskaźnik efektywności energetycznej	EER_d	2,6	-
Znamionowy wskaźnik efektywności	COP_d	-	-
Pobór mocy w trybie wyłączonego termostatu	P_{TO}	89,2	W
Pobór mocy w trybie czuwania	P_{SB}	0,4	W
Zużycie energii elektrycznej dla chłodzenia	Q_{SD}	0,9	kWh / h
Zużycie energii elektrycznej dla ogrzewania	Q_{SD}	-	kWh / h
Poziom mocy akustycznej	LWA	61 / 63 / 65	dB(A)
Współczynnik ocieplenia globalnego	GWP	2087.5	kg równoważników CO ₂
Klasa efektywności energetycznej	chłodzenie / ogrzewanie	A / -	-
Czynnik chłodniczy	typ * / ilość	R410A / 0,46	typ / kg
Optymalna wielkość pomieszczenia	pomieszczeń	10 - 16	m ²
Napięcie	-	~ 220 - 240	V
Częstotliwość	-	50	Hz
Znamionowy pobór prądu	-	4,6	A
Przepływ powietrza	-	330	m ³ / h
Rura do odprowadzania ciepła	długość i średnica	150 / 14,3	cm
Osuszanie	-	20,0	litrów / dzień
Wymiary produktu	(sz. x wys. x dł.)	310 x 810 x 380	mm
Wymiary opakowania	(sz. x wys. x dł.)	355 x 850 x 565	mm
Waga produktu netto	-	24,0	kg
Waga wraz z opakowaniem	-	28,0	kg
Nazwa i adres producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela	Producent: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London, UK Przedstawiciel: NEPA spol. s r.o., Purkyňova 45, Brno 61200, Czech Rep.		
Dodatkowych informacji udzielają	www.coolexpert-world.com / info@coolexpert-world.com		

* R410A (50% HFC-32, 50% HFC-125)

* GWP: 2088; 0.96 t rown. CO2

* Zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte Protokołem z Kioto.

Użyty czynnik chłodniczy

Informacje dotyczące użytego środka chłodniczego

- Urządzenie to zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte Protokołem z Kioto. Konserwacja i likwidacja musi być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel.
- Typ środka chłodniczego R410A
- Skład środka chłodniczego R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)
- Ilość środka chłodniczego: patrz tabliczka znamionowa, **hermetycznie zamknięty system**
- Wartość GPW: 2087.5
- GWP = Global Warming Potential (potencjał globalnego ocieplenia)

Producent, przedstawiciel

- Producent: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London, UK
- Przedstawiciel: NEPA spol. s r.o., Purkyňova 45, Brno 612 00, Republika Czeska
- Urządzenie zostało wyprodukowane w Chinach (Made in China)

Kontakt z pomocą serwisową

Serwis - gwarancyjny i pogwarancyjny

- W razie wystąpienia usterki, problemów z jakością lub innych, należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym zakładem naprawczym.
- Telefon kontaktowy w Polsce: 606 239 979 w każdym dniu roboczym w godzinach od 8:00 - 16:00
- Informacje dotyczące produktów znajdują się na: www.coolexpert-world.com
- Adres kontaktowy: info@coolexpert-world.com
- **Telefon alarmowy: 112**

